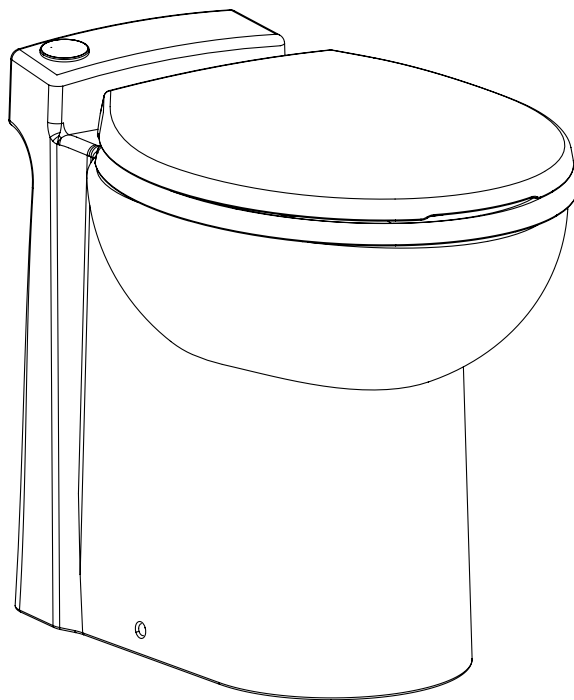


NOT720

06.2021

SN4 071

The user should retain these instructions for future reference.
À lire attentivement et à conserver à titre d'information.
El usuario debe mantener estas instrucciones para futura referencia.



IMPORTANT/IMPORTANTE

**DO NOT RETURN ANY MERCHANDISE TO THE VENDOR.
NE PAS RETOURNER DE MARCHANDISE AU VENDEUR.
NO REGRESE NINGUNA MERCANCÍA AL VENDEDOR.**

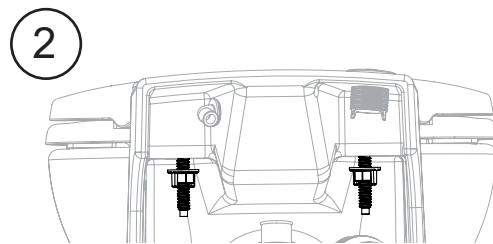
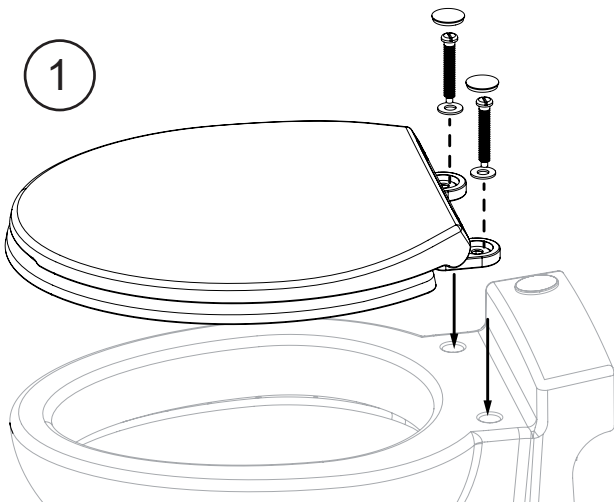
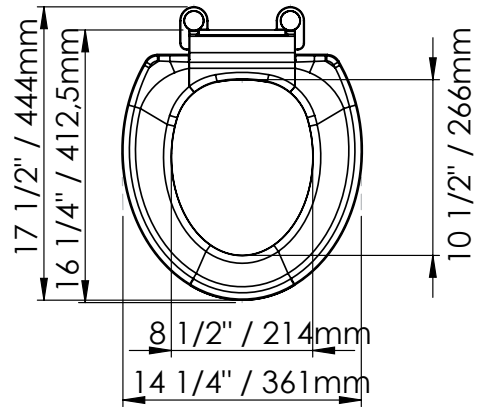
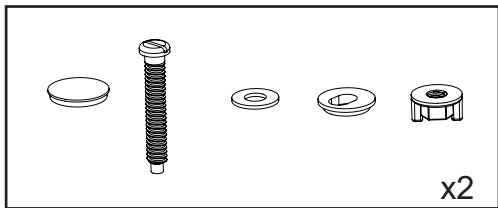
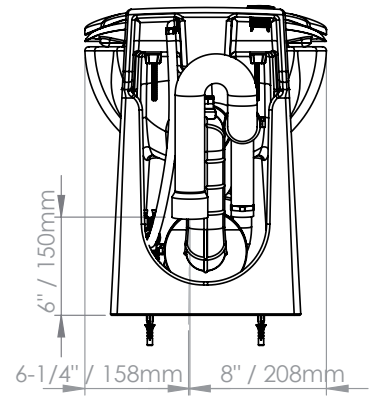
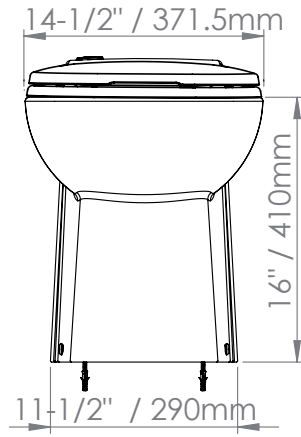
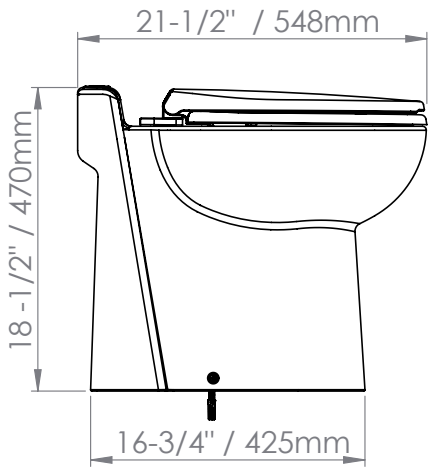
For Customer Service, Returns or Technical Questions, please call Saniflo's Technical support toll-free at 800-571-8191 (USA) or 800-363-5874 (CDN).
Pour le service client, les retours ou toute question technique, merci d'appeler le service technique de Saniflo au numéro suivant : 800-571-8191 (USA) or 800-877-8538 (CDN).

Para el servicio al cliente, devoluciones o preguntas técnicas, por favor llame al soporte técnico de Saniflo sin cargo al 800-571-8191 (USA)

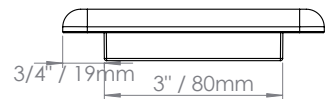
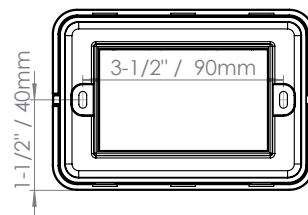
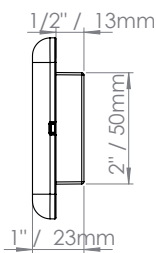
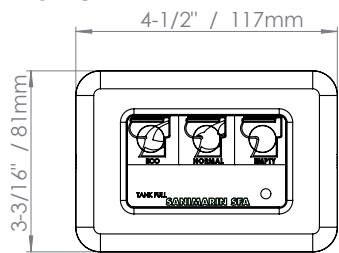
This product must be installed in strict accordance with local plumbing codes. Product should be installed by a licensed plumber.
Le produit doit être installé dans le respect des règlements sanitaires locaux. Le produit doit être installé par un plombier qualifié.
El producto debe ser instalado en estricto acuerdo con los códigos locales de plomería. El producto debe ser instalado por un plomero con licencia.



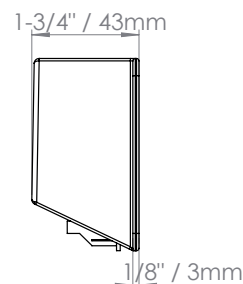
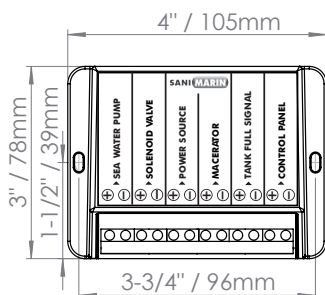
Quick installation guide	
Guide d'installation rapide	
Guía de instalación rápida.....	3-7
English.....	8
Français.....	12
Español.....	16

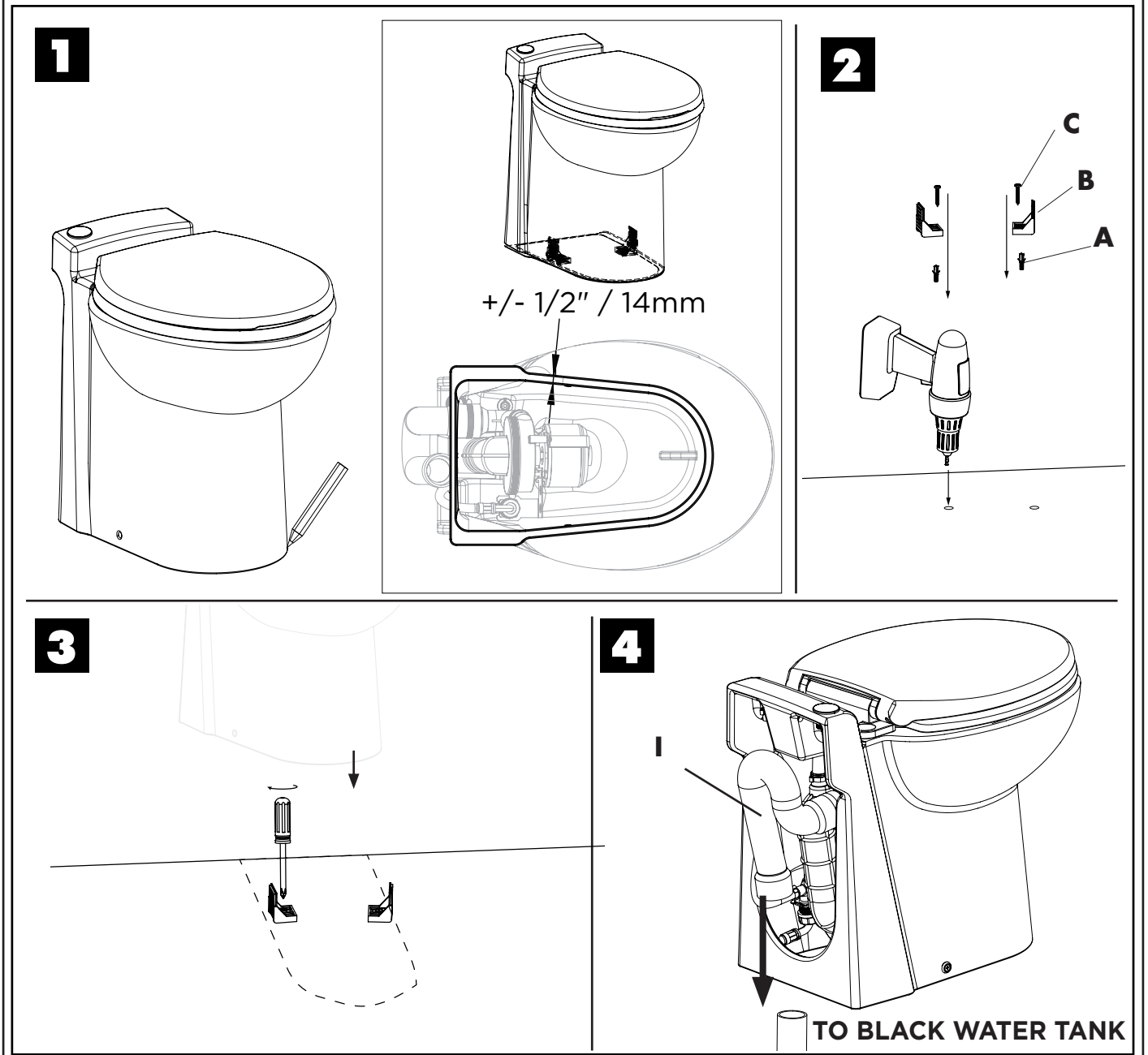
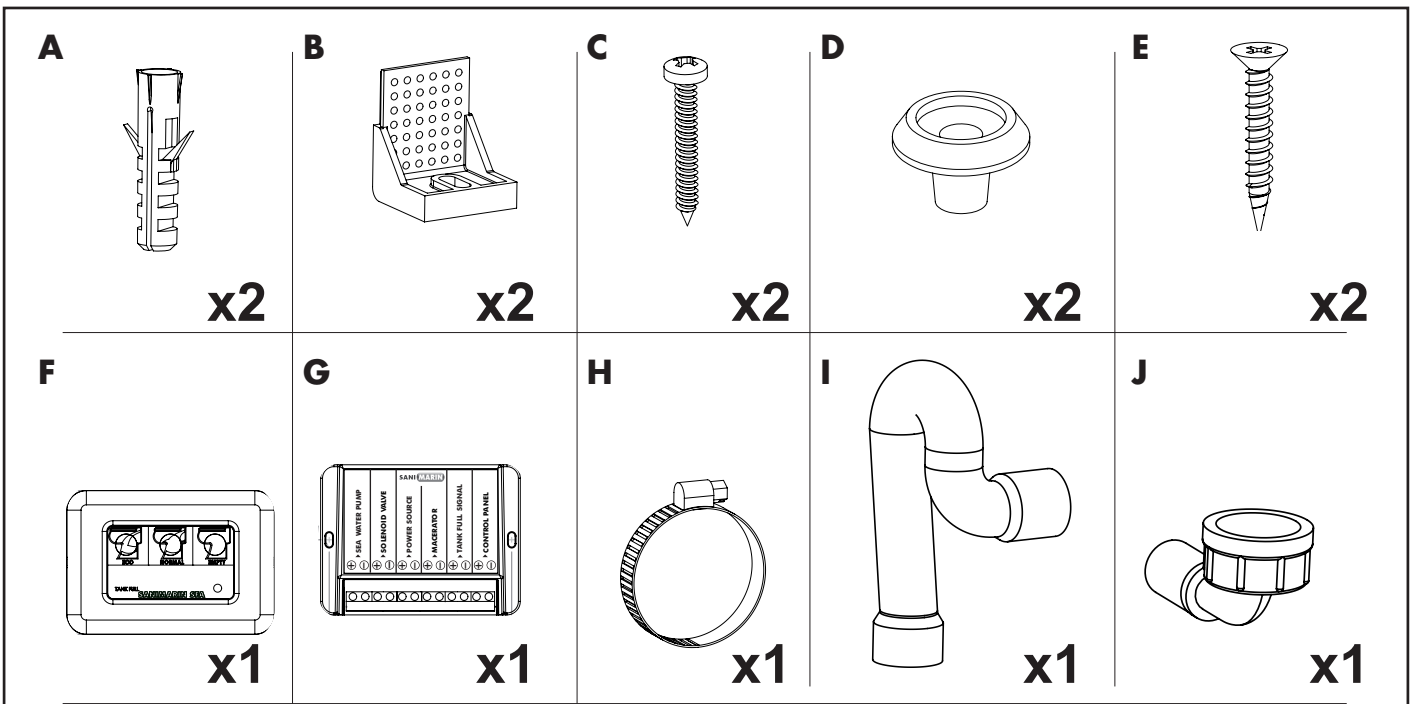


Control Panel



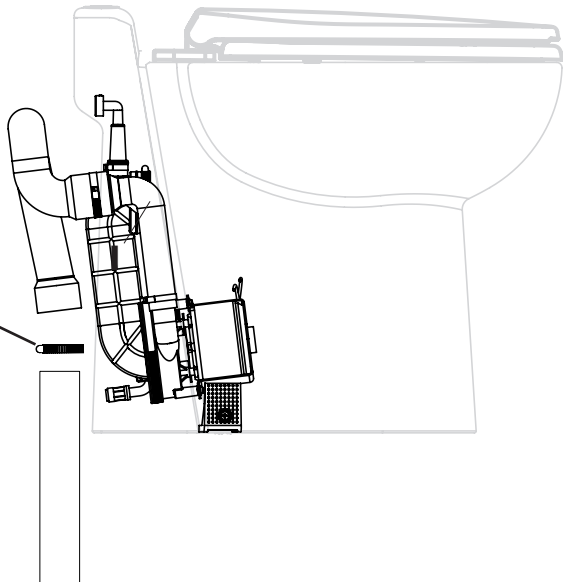
CONTROL BOX



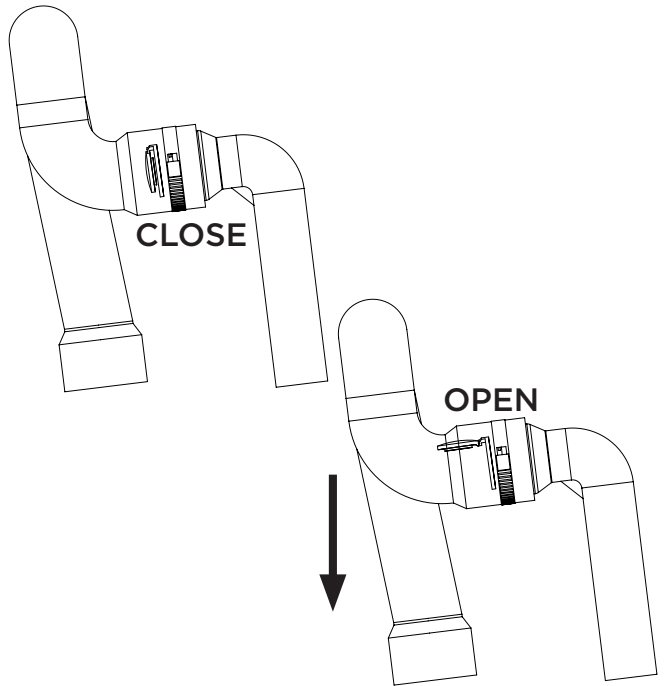


5

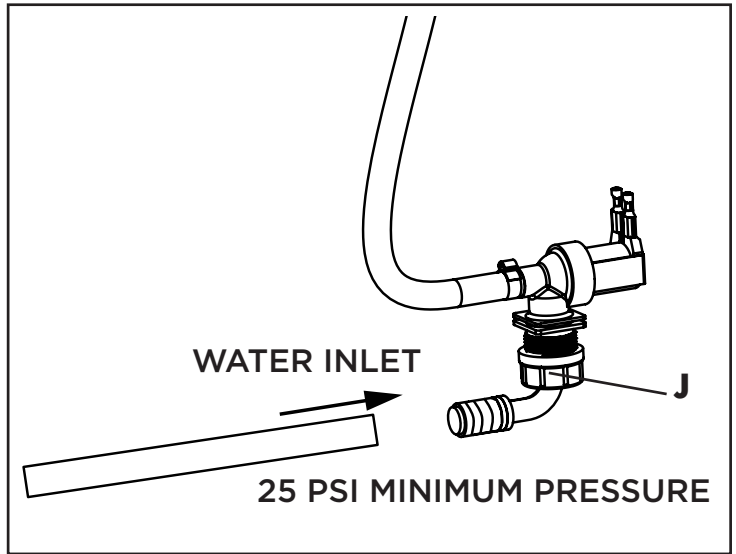
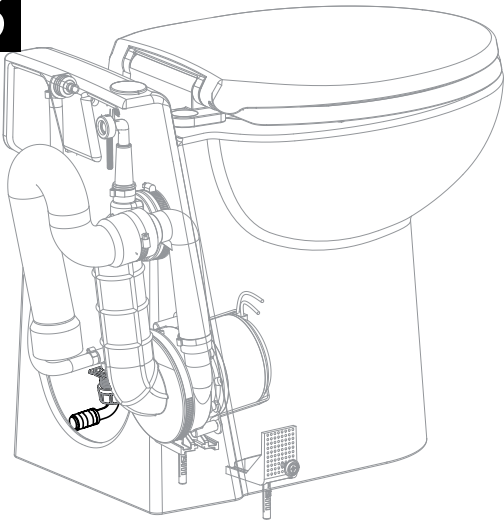
H



Ø 1-1/2" PVC Pipe



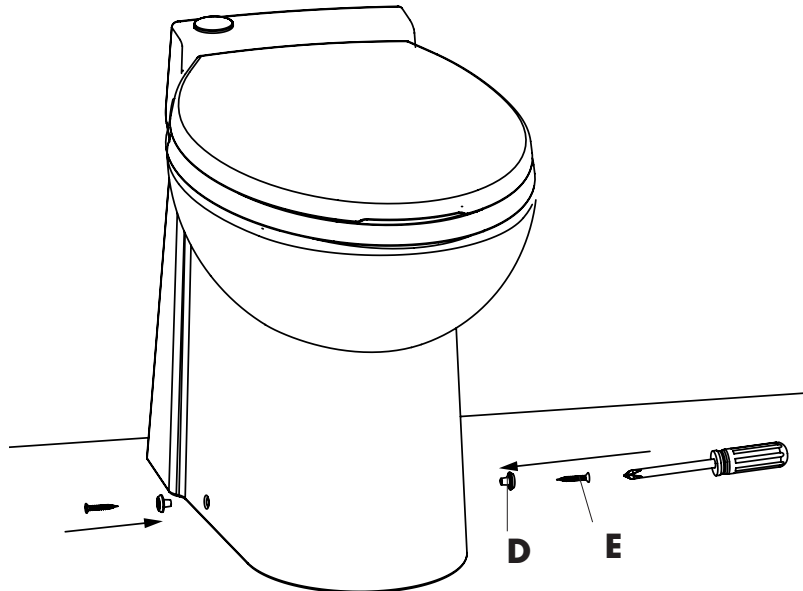
6



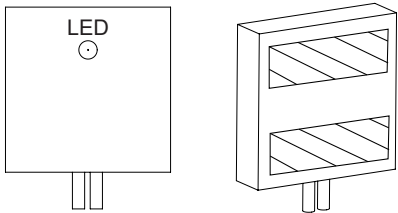
7



8



SENSOR POSITIONING



Information on Sensors:

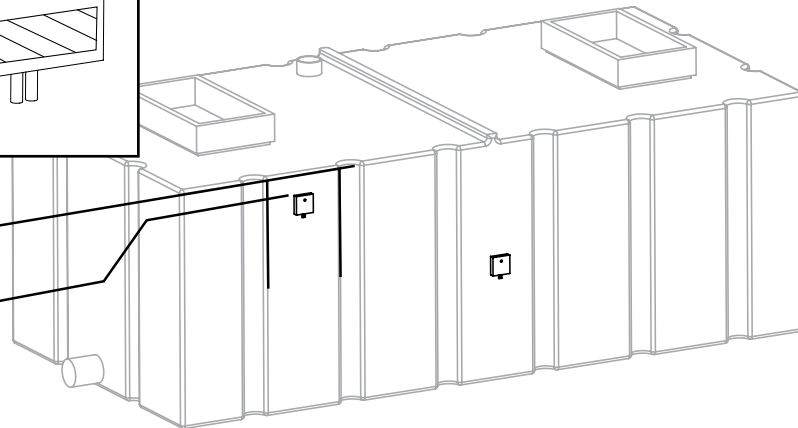
Sensors are provided with 14" cables

If need to extend cable, no specific wire is required.

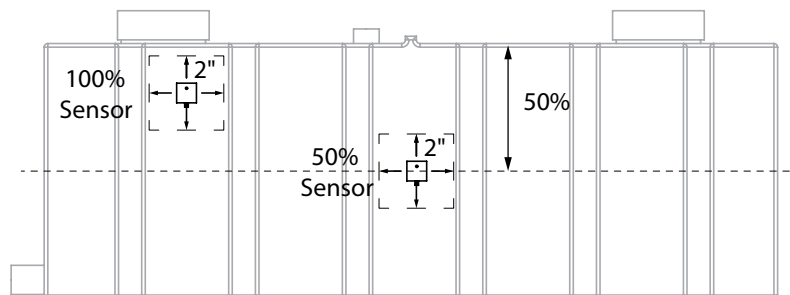
You can extend up to 15 Ft.

9

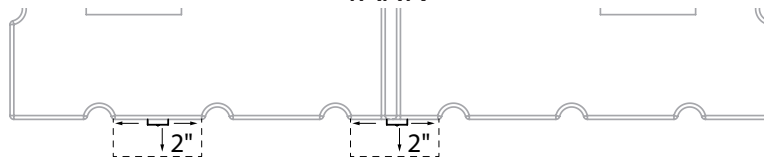
MINIMUM
Wall thickness
+ 50% thickness



Clearance should be no less than 2"

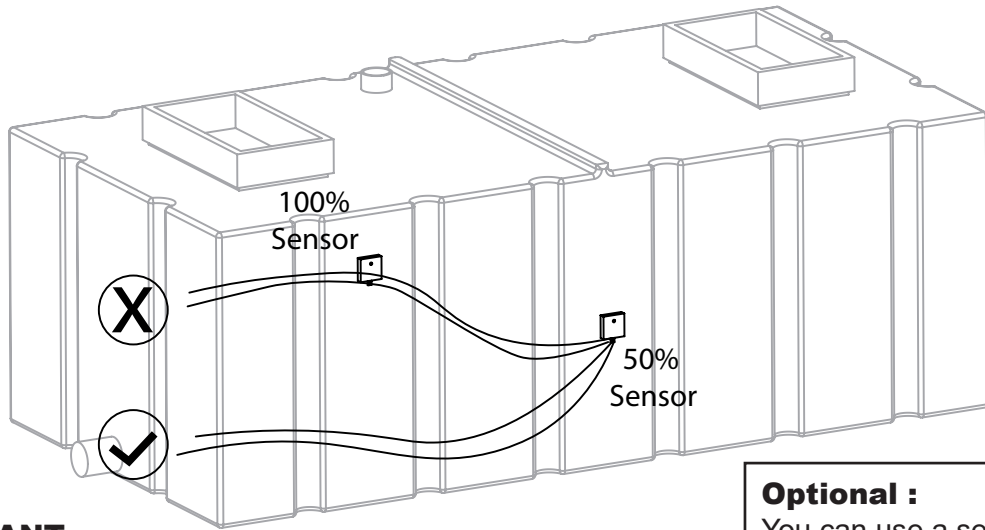


TANK



Clearance should be no less than 2"

10



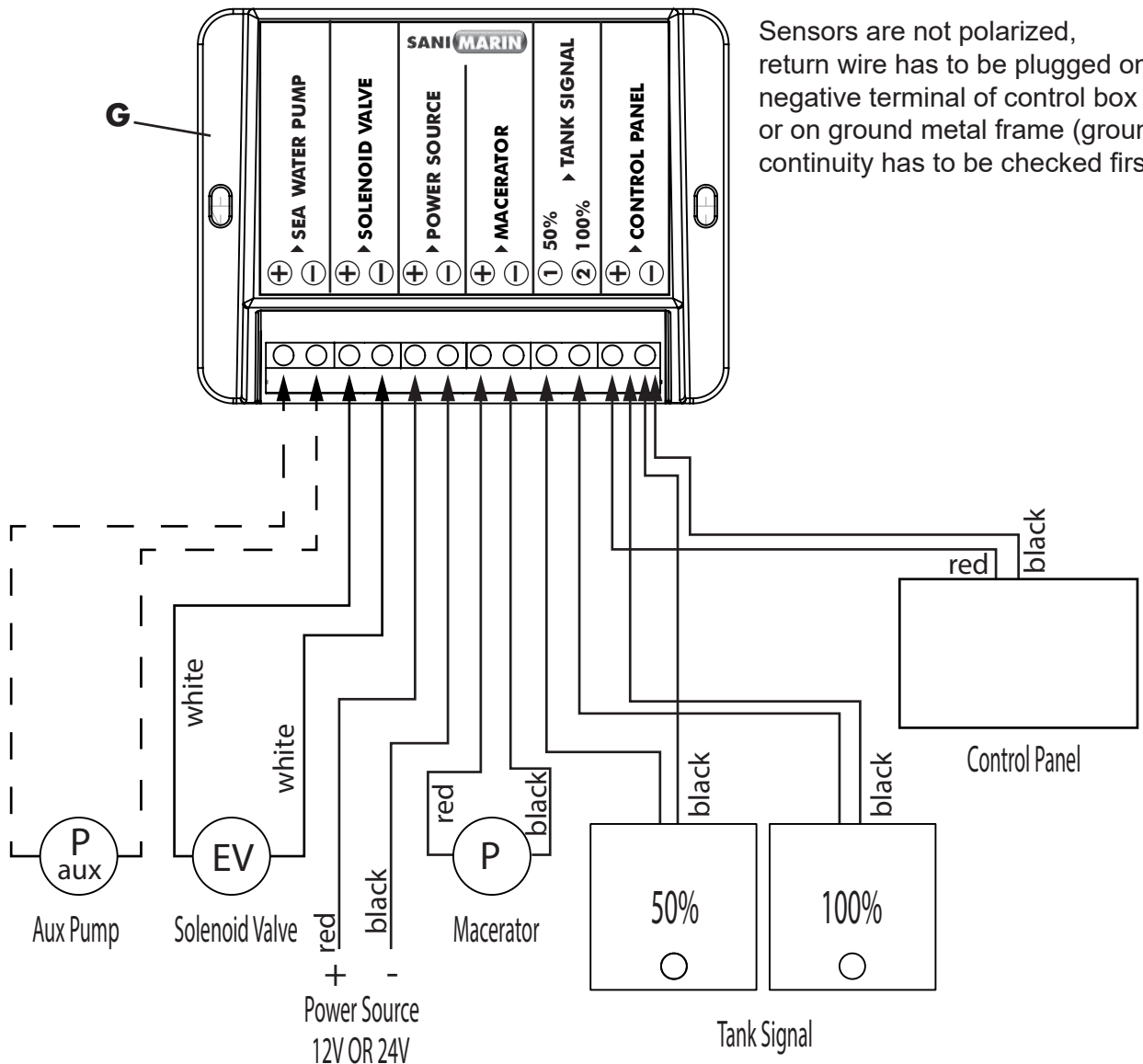
IMPORTANT :

There can not be any metallic part or another water tank within the clearance section of each sensor. This can affect its sensitivity creating a false reading.

Optional :
You can use a second set of sensors, please respect clearance between sensors.

There shouldn't be another cable, sensor or any wire above our sensors.

11





Sensors are not polarized, return wire has to be plugged on negative terminal of control box or on ground metal frame (ground continuity has to be checked first).


1. SAFETY

Read the user manual carefully before using your appliance for the first time.


1.1 IDENTIFICATION OF THE WARNINGS

DANGER	This term defines a high risk of danger, which can lead to death or serious injury, if not avoided.
WARNING	This term defines a medium risk of danger that can lead to minor to serious injury, if not avoided.
NOTICE	This term defines dangers to the machine and its proper operation.
	Warning of a general danger. The danger is specified by indications given in the table.
	Warning about the dangers associated with the electrical voltage and provides information about protection against electrical voltage.

1.2 GENERAL

DANGER	
	<p>Electrical hazards and risks of cuts.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Never dismantle the appliance. ⇒ Don't use your appliance if a cable or connection plug is damaged. ⇒ To avoid danger, have repairs done by authorized personnel.

Connection errors (observe the polarity) or incorrect connection invalidate the warranty.

WARNING	
	<p>Risk of cutting.</p> <ul style="list-style-type: none"> ⇒ Never touch moving parts.


Incorrect use or installation releases SFA-Saniflo from any liability. For further information, don't hesitate to contact our customer service.

	DISCONNECT THE ELECTRICAL POWER SUPPLY, BEFORE ATTEMPTING ANY WORK ON THE UNIT.
--	--

2. APPLICATION

SN4 071 is a bowl fitted with a pump/macerator to remove the sanitary effluent.

SN4 071 is for mobile unit use. The unit has a high performance level, and is safe and reliable, provided all the rules for installation and maintenance in this notice are strictly followed.

	All applications other than those described in this manual are prohibited unless approved by a manufacturer's representative.
--	--

3. DESCRIPTION

3.1 OPERATING PRINCIPLE

SN4 071 combines :

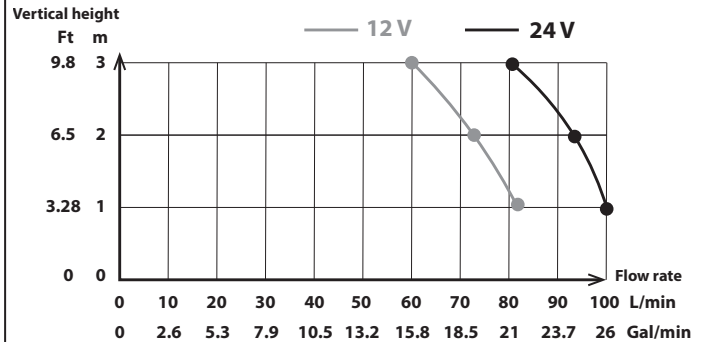
- a macerator pump that grinds and drains the wastewater into the black water tank
- and a solenoid valve that fills the bowl with clean water.

3.2 TECHNICAL DATA

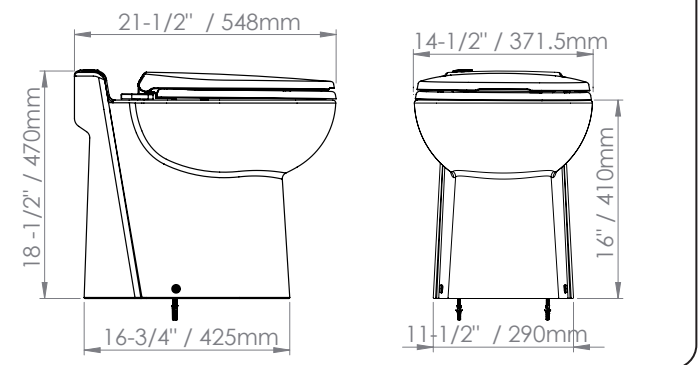
Maximum vertical pumping height	10 ft (3 m)
Maximum horizontal pumping height	100 ft (30 m)
Current consumption	12 V or 24 V
Nominal power	300 W in 12 V (25 A) 360 W in 24 V (15 A)
Net weight	62 Lbs (29 kg)

Electricity consumption per automatic cycle	
Normal (15 s)	12 V : 0.105 Ah 24 V : 0.060 Ah
Eco (13 s)	12 V : 0.091 Ah 24 V : 0.052 Ah
Water consumption per cycle (depending on incoming water pressure)	
Normal	0.79 gal. (3 L)
Eco	0.63 gal. (2.4 L)

3.3 PERFORMANCE CURVE



3.4 DIMENSIONS



4. INSTALLATION

See pg. 3 to 7

The SN4 071 installation must comply with local plumbing codes. All work to install the equipment, put it into service and carry out maintenance must be done by a qualified professional specialist.

4.1 FIXING BOWL TO THE FLOOR

- Draw the outline of the base on the floor, in the area around the fixing holes in the ceramic bowl.
- Measure 1/2" from the outline drawn, position the brackets and drill through the middle of the holes.
- Screw the brackets in place, leaving them loose, they will be tightened once the bowl has been fitted.

Fit the bowl

Note: wait until all the connections have been made before fixing the bowl definitively in place.

- Fix SN4 071 securely using the screws provided.
- Your mountings must be appropriate for the base on which the device is to be installed.

4.2 EVACUATION

The discharge outlet has a non-return valve. The discharge diameter is 38 mm.

4.3 FITTING THE CONTROL PANEL


- Select control panel location convenient to toilet.
- The keyboard must be fitted in a position where it does not interfere with use of the seat and cover, and it must not be placed more than 4 ft from the control box.
- Cut out a rectangle measuring 3"x 2" from the bulkhead.
- Fix the panel in a horizontal position and clip the frame into place.

4.4 ELECTRICAL CONNECTIONS

The electricity supply to the SN4 071 must be connected directly to the electrical switchboard, and it must be

used solely for that equipment. It is advisable to add a 25 A fuse in a 12 Volt system, and a 15 A fuse in a 24 Volt system.

DANGER



Fire hazard.
⇒ Use only recommended circuit breakers and fuses.

4.4.1 Advice for wiring up

	12 V	24 V
Electric diameter wire	1.5 mm ² = 3 ft 3 in max 2.5 mm ² = 6 ft 7 in max 4 mm ² = 9 ft 10 in max 6 mm ² = 14 ft 1 in max	1.5 mm ² = 11 ft 6 in max 2.5 mm ² = 19 ft 8 in max 4 mm ² = 31 ft 2 in max 6 mm ² = 45 ft 11 in max

4.4.2 Fitting the Control Box

- Fix the control box in a dry, protected location.
- Connect the cable from the control panel to the control box.


DANGER



Electrical hazards.
⇒ Do not connect battery, power source in to the control panel.

- Insert and connect the electrical wiring from the **SN4 071** to the electrical box.
- Lastly, connect the electrical box to the battery, making sure that the cross-section of the wires is sufficient.

NOTICE



⇒ Make sure the wires are connected correctly as shown pg. 7, always observing the colours.

4.4.3 Connection of the tank sensors (see diagrams 9 and 10)

Fitting

Sensors are provided with 14" cables. You can extend up to 15 ft; no specific wire is required.

Locate the location for the sensors using diagram 9 and the information below:

- The Full Tank sensor should be placed at the minimum distance of «wall thickness + 50% of thickness» from the top edge.
- The Mid-Tank sensor should be installed in the middle of the tank, both in height and width.
- Clearance should be no less than 2".

Clean the surface of the tank. Firmly press the sensor on the tank to stick it in place.

IMPORTANT

There can not be any metallic part or another water tank within the clearance section of each sensor. This can affect its sensitivity creating a false reading.

There shouldn't be another cable, sensor or any wire above our sensors.

Optional : you can use a second set of sensor. Please respect clearance between sensors.

Connection to the Control Box

Sensors are not polarized.

Follow the wiring diagrams on pg. 7

Return wire has to be plugged on negative terminal of control box or on ground metal frame (ground continuity has to be checked first).

5. COMMISSIONING

5.1 SENSOR SETUP

Before normal use, set up the black tank sensor system once the sensor installation and wiring are complete.

Important : Have to be done with empty tank.

- Turn ON power.
- Press "NORMAL" and "EMPTY" in the Control Panel for more than 5 seconds.

5.2 FUNCTIONAL TEST

Open the water admission valve fully to ensure a good bowl rinse.

Normal cycle test

- Press pushbutton «NORMAL».

The cycle lasts 15 seconds, during which the bowl fills with water. At the 7th second, the pump also starts running briefly and then again twice.

Eco cycle test :

- Press pushbutton «ECO».

The pump switches on once and the bowl fills up for 12 seconds. The pump starts again during the last 3 seconds.

Repeat cycle tests again.


Important: Make sure that there are no leaks in all the water lines.

6. USE

SN4 071 must only be used for shredding and disposing of faeces and toilet paper.

Only the disposal of toilet papers, fecal matter, and waste water will be under guarantee. Any damage due to foreign bodies such as cotton, condoms, sanitary towels, wet wipes food, hair, or liquids such as oils, solvent products,... will not be under guarantee.

NOTICE



⇒ If away for a long period (holiday,...) or in the event of a long interruption of electricity, the water and electricity supplies to the **SN4 071** should be switched off (see *7.1 WINTERING*).

6.1 CONTROL PANEL OPERATION

6.1.1 Flush modes

Normal Cycle



Recommended for flushing solids and toilet paper.

Press «NORMAL» button.

The cycle is 15 s long.

Eco Cycle



Recommended for flushing liquids and small amounts of toilet paper.

Press «ECO» button.

The cycle is 13 s long.

Empty bowl Cycle



Recommended for removing water from the bowl.

Press «EMPTY» button until the water reaches its minimum level in the bowl.

Note: Remains of water are always present as its required for the trap.

Press the «NORMAL» or «ECO» button to return to normal operation.

Note: No use is possible when the black water tank is full (see *6.2 Management of the Black water tank*)

6.1.2 Program mode

Adjustment of the rinsing cycle: The rinsing time during the "Normal" cycle can be programmed to increase up to 8 more seconds. The cycle will increase from 15 to 23 seconds.

To enter the programming mode:

- Press the «NORMAL» and «ECO» buttons at the same time for at least 5 seconds. The red LED flashes for 5 seconds and then goes off.

Programming

- 1 press on the «NORMAL» button = change to the next level indicated by a beep. This will increase the amount of incoming water by two seconds.

- 1 press on the «ECO» button = change to the previous level indicated by a beep. This will decrease the amount of incoming water by two seconds.

When the modification reaches the maximum or minimum level, the buzzer stops beeping.

Description of the programming levels:

*S = operation of the solenoid valve (filling with clean water)

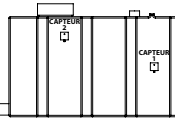
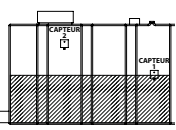
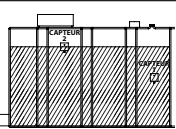
*P = pump operation (dilution and discharge)

	Normal Cycle					
	S*	S+P*	S	S+P	S	S+P
Basic level	6 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
level +1	8 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
level +2	10 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
level +3	12 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
level +4	14 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s

• To exit the programming mode automatically: no keys pressed for 5 seconds = the green led turns on.


Note : The water consumption programmed remains in the memory even after the unit has been disconnected from the power supply.

6.2 MANAGEMENT OF THE BLACK WATER TANK

STATUS	ELECTRONIC KEYBOARD		USE
	LED	Buzzer	
 <p>Sensor 1 : OFF Sensor 2 : OFF</p>	<p>LED yellow/red</p>	<p>OFF</p>	<p>Normal</p>
 <p>Sensor 1 : ON Sensor 2 : OFF</p>	<p>LED green</p>	<p>OFF</p>	<p>Normal</p>
 <p>Sensor 1 : ON Sensor 2 : ON</p>	<p>LED flashing red («FULL» message visible)</p>	<p>4 beeps when a key is pressed.</p>	<p>3 extra cycles allowed. Control panel then is locked until the tank is emptied.</p>

Override of the system when 3rd status is reached

Pressing «NORMAL» for 5 seconds will return cycles to normal operation.

 **Attention: Prolonged use of the toilet when black water tank is full can lead to overflow.**

7. CLEANING/MAINTENANCE

SN4 071 can be used like any normal toilet and does not require any particular maintenance.

7.1 CLEANING

- For cleaning, use normal sanitary products.
- Do not use aggressive chemicals (such as acetone, pure bleach, etc.) that could damage the material of the bowl.
- Use a suitable standard toilet brush; do not use scouring or abrasive pads.

7.2 WINTERIZING

- In the event of a long period without use, rinse the bowl then drain using the «EMPTY» button.
- Switch off the water and electricity supplies.
- Take the necessary measures to prevent damage caused by freezing.
- If using antifreeze, use only RV-antifreeze.

8. FAULT FINDING GUIDE



DISCONNECT ELECTRICAL POWER BEFORE WORKING ON THE UNIT !

FAULT DETECTED	PROBABLE CAUSES	REMEDIES
The cycle proceeds correctly, the motor turns but water in the bowl empties slowly or not at all.	The evacuation is clogged.	Dismount and clean the discharge pipe.
The cycle proceeds correctly, but some water remains in the bowl after a cycle.	The height of evacuation is too important.	Modify the installation.
	The discharge pipe is pinched.	Check the route of the discharge pipe.
The motor rattles or crunches.	Foreign body into the bowl.	<ul style="list-style-type: none"> • Disconnect the motor supplies. • Close water admission. • Remove the motor unit. • With a hook, withdraw all the matters being able to obstruct the rotation of macerator. • With a tool, turn the turbine in the 2 directions until rotation is free. • Re-connect the motor supplies and press on the pneumatic contactor to control the correct operation of unit. • Open water supply. If the macerator remains blocked, we recommend to call the SFA-Saniflo after-sales service.
After the button on the control panel has been pressed, the cycle does not start.	Faulty program. Faulty control panel.	Replace the control panel Call the SFA-Saniflo after-sales service.
The cycle starts but little water runs in the bowl.	The inlet filter of the solenoid valve is clogged.	Clean the filter of the solenoid valve.
	The water feed pipe is pinched.	Check the water admission pipe.
The cycle engages but water does not run in the bowl	The stop valve is closed.	Open the stop valve.
	The solenoid valve is defective.	Change the solenoid valve.

9. LIMITED WARRANTY

2 Year Warranty from Date of Purchase

A. GENERAL

Subject to the terms and conditions set out in this document, SFA-Saniflo INC., hereafter designated as the Company, guarantees the consumer to repair or exchange any product or any of its components (at the discretion of SFA Saniflo Inc) which proves to be defective. NOTE:

- **First (1st)** year: will **only** cover “exchanges” starting from the date of purchase.
- **Second (2nd)** year: will **only** cover “repairs” or will provide “replacement parts” at **no charge** for the *remainder* of product’s warranty period.

B. TERMS AND CONDITIONS

1. The product must be installed and used as per instructions supplied and indicated in the product manuals. This is not limited to but includes the product:

- **not be subjected** to any *negligence, accident or exposure* to “harmful” products or substances.
- **installed in strict accordance** with local state or provincial *electrical and plumbing codes*.

2. The alleged *defect or fault* must be reported either to the product installer or the company within the warranty coverage period.

3. The warranty coverage period **is valid** for two (2) years from date of purchase.

C. PART OR PRODUCT EXCHANGE/REPLACEMENT

All requests require a Return Goods Authorization number (RGA#) or CAS# prior to any *repair or exchange*, otherwise the warranty *claim or request* **may be denied**.

D. LIMITATIONS

1. Fill & flush valves are covered as per the **Original Equipment Manufacturers (OEM) warranty only**.

2. Vitreous china is covered **only** for factory “defects” for a period of one (1) year from date of purchase.

3. The following are **not** covered under warranty and the costs (\$) are the responsibility of the end-user (customer):

- Disconnection and reconnection of product (i.e. labor charges) by customer or plumber.
- Cleaning & packaging of product.

Customer responsibilities and requirements on for returning product(s), will be discussed, and explained by the SFA **After Sales Rep (ASR)** at time of phone call.

4. Subject to the Terms and Conditions above, in **no event** shall the company be liable for any *special, incidental, or consequential damage, loss, or injury* of whatsoever, nature or kind arising from or associated with the product or any component thereof.

- *Refer to section “F” for more details and information on warranty coverage exemptions.*

5. This warranty is *transferable* **only** when the product remains at the same premises as where it was installed initially when purchased.

E. EXTENDED WARRANTY + 1

For the extended warranty, the following products terms and conditions **must** be met:

- The product must be **registered** “online” by filling out the registration form,
- A “**Proof of Purchase**” (POP) is required to be submitted.
- *a valid copy of the sales receipt will need to be uploaded to the SFA website.*

NOTE: The product registration for the warranty must be submitted within the first (1st) year from date of purchase.

F. WARRANTY COVERAGE EXEMPTIONS

Subject to the “exemptions” section indicated below, SFA Saniflo Inc. will provide all replacement parts as necessary *free of charge*, to remedy any such defects.

EXEMPTIONS:

DISREGARDING ANY OF THE FOLLOWING MAY DAMAGE THE PRODUCT AND VOID YOUR WARRANTY.

- Do **NOT** discharge any acids, alkaloids, solvents painting, paint strippers, food waste, plastic bags, metal such as nails, hairpins, wood, building materials, kitty litter or anything that could halt or damage or corrode the unit.

- Do **NOT** hang bleach blocks or hydrochloride cleaners in the toilet tank.

o These solutions have been shown to deteriorate the plastic and neoprene components of the flush and fill valves and may cause leaks.

- In the event of a “power loss” do **NOT** use the toilet or any other sanitary fixture connected to the unit since it will not work until the power is restored.



G. WARRANTY DISCLAIMER

EXCEPT AS SET FORTH IN THIS LIMITED WARRANTY, THE COMPANY **DISCLAIMS ALL** OTHER WARRANTIES, *EXPRESS OR IMPLIED*, WITH RESPECT TO THE PRODUCT OR ANY COMPONENT THEREOF INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ALL IMPLIED WARRANTIES FOR MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.



1. SÉCURITÉ

Lire attentivement le mode d'emploi avant la première utilisation de votre appareil.


1.1 IDENTIFICATIONS DES AVERTISSEMENTS

DANGER	Ce terme définit un danger à risques élevés pouvant conduire à la mort ou à des blessures graves s'il n'est pas évité.
AVERTISSEMENT	Ce terme définit un danger à risques moyens pouvant conduire à des blessures mineures à graves s'il n'est pas évité.
AVIS	Ce terme caractérise des dangers pour la machine et son bon fonctionnement.
	Avertissement concernant un danger d'ordre général. Le danger est précisé par des indications fournies dans le tableau.
	Avertissement concernant des dangers inhérents à la tension électrique et donne des informations sur la protection contre la tension électrique.

1.2 GÉNÉRALITÉS

DANGER	
 	Risque de coupures, risque de choc électrique. ⇒ Ne jamais démonter l'appareil. ⇒ Si un câble ou une fiche de connexion sont endommagés, ne pas utiliser l'appareil. ⇒ Afin d'éviter tout danger, le faire réparer par du personnel agréé.

Respecter la polarité : toute erreur de branchement ou de mauvaise utilisation annulent la garantie.

AVERTISSEMENT	
	Risque de coupures. ⇒ Ne jamais toucher les pièces en mouvement.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant directement ou indirectement du non-respect des instructions figurant dans le présent document.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez-vous adresser à notre service clients.

	DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT TOUTE INTERVENTION!
--	--

2. APPLICATION

SN4 071 est une cuvette équipée d'un broyeur-pompe destiné à évacuer les effluents sanitaires.

SN4 071 est destiné à un usage itinérant. Il bénéficie d'un haut niveau de performances, de sécurité et de fiabilité dans la mesure où toutes les règles d'installation et d'entretien décrites dans cette notice sont scrupuleusement respectées.

 **Toutes applications autres que celles décrites dans cette notice sont à proscrire.**

3. DESCRIPTION

3.1 PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

SN4 071 associe :

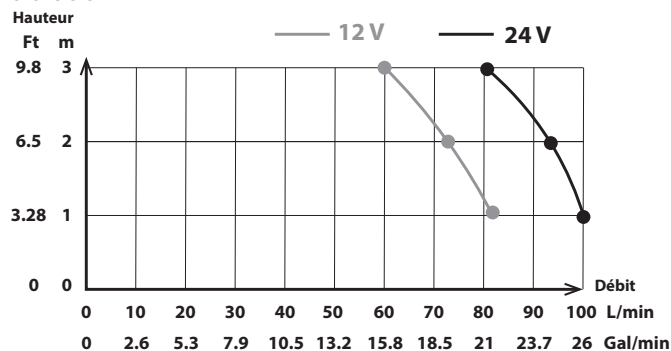
- une pompe dilacératrice qui broie et vidange les eaux usées vers la caisse à eaux noires
- et une électrovanne qui remplit la cuvette d'eau propre.

Son fonctionnement est commandé par un clavier électronique.

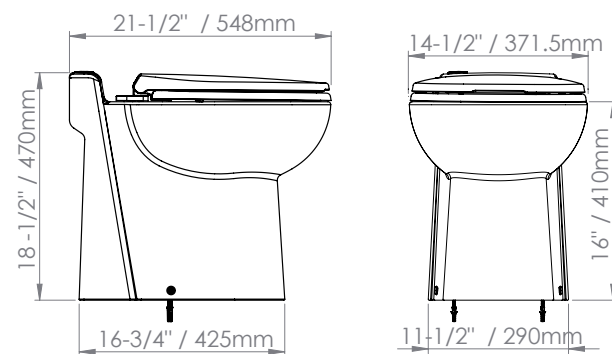
3.2 DONNÉES TECHNIQUES

Évacuation verticale maximale	3 m (10 ft)
Évacuation horizontale maximale	30 m (100 ft)
Tension	12 V ou 24 V
Puissance nominale	300 W en 12 V (25 A) 360 W en 24 V (15 A)
Poids net	29 kg (62 Lbs)
Consommation électrique par cycle	
en cycle Normal (15 s)	12 V : 0,105 Ah 24 V : 0,060 Ah
en cycle Eco (3 s)	12 V : 0,091 Ah 24 V : 0,052 Ah
Consommation d'eau par cycle (dépend de la pression d'eau entrant)	
en cycle Normal	3 L (0,79 gal.)
en cycle Eco	2,4 L (0,63 gal.)

3.3 COURBE DE DÉBIT



3.4 DIMENSIONS



4. INSTALLATION

Voir pages 3 à 7.

L'installation du SN4 071 doit être effectuée dans le respect des normes locales en vigueur. La mise en service et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

4.1 FIXATION DE LA CUVETTE AU SOL

- Traçage au sol du contour du pied, en regard des trous de fixation dans la céramique.
- À partir du trait de contour, mesurer 14 mm (1/2"), positionner l'équerre et percer au milieu de la lumière.
- Visser les équerres en les laissant libres, le serrage définitif se fera au vissage de la cuvette.

Vissage de la cuvette.

Note : ne fixer la cuvette définitivement qu'une fois tous les raccordements terminés.

- Fixer solidement SN4 071 à l'aide des vis prévues à cet effet.
- Les fixations doivent être adaptées au support sur lequel l'appareil sera installé.

4.2 ÉVACUATION

La sortie évacuation de l'appareil comporte un clapet anti-retour.

Le diamètre d'évacuation est de 38 mm.

4.3 INSTALLATION DU CLAVIER ÉLECTRONIQUE

Choisir un emplacement facile à atteindre depuis la cuvette des toilettes.

La position du clavier ne doit pas gêner l'abattant et doit se trouver à 1,50 m max. du boîtier de commande.

Découper un rectangle de 80x50 mm dans la cloison.

Fixer le clavier horizontalement et clipper le cadre.

4.4 RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'alimentation électrique du SN4 071 doit être directement connectée au tableau électrique et ne doit servir qu'à l'appareil. Il est préconisé de rajouter un fusible de 25 A en 12 Volts et de 15 A en 24 Volts.

DANGER



Risque d'incendie.

⇒ N'utiliser que les disjoncteurs et fusibles recommandés.

4.4.1 Aide au câblage :

	12 V	24 V
Distance maximale de câble selon sa section	1,5 mm ² = 1 m max 2,5 mm ² = 2 m max 4 mm ² = 3 m max 6 mm ² = 4,3 m max	1,5 mm ² = 3,5 m max 2,5 mm ² = 6 m max 4 mm ² = 9,5 m max 6 mm ² = 14 m max

4.4.2 Installation du boîtier de commande

- Fixer le boîtier dans un endroit sec et protégé.
- Connecter le câble venant du clavier au boîtier.

DANGER



Risque électrique.

⇒ Ne pas raccorder de batterie ou de source d'alimentation sur le boîtier de commande.

- Passer et connecter les câbles électriques du SN4 071 au boîtier de commande.
- Réaliser le branchement du boîtier de commande à la batterie, en respectant la section des câbles.

AVIS



⇒ Câbler le boîtier de commande comme indiqué p. 7, en respectant impérativement les couleurs.

4.4.3 Raccordement des capteurs de la caisse à eaux noires (voir schéma s9 et 10)

Mise en place

Les capteurs sont fournis avec 14" de câble. Il est possible de rallonger le câble jusqu'à 15 Ft ; aucun fil spécifique n'est nécessaire.

Repérer l'emplacement des capteurs en vous aidant du schéma 9 et des informations ci-dessous :

- Le capteur de niveau haut doit être placé à la distance minimale de «épaisseur de la paroi + 50% de l'épaisseur» du bord supérieur.

- Le capteur de mi-niveau doit être installé au milieu de la cuve, en hauteur et en largeur.

- L'espace libre autour du capteur doit être de 2" min. sur tous les axes.

Nettoyer la surface de la cuve et coller le capteur en appuyant fermement pour le fixer.

IMPORTANT :

Dans la zone d'espace libre autour du capteur , il ne doit y avoir ni pièce métallique, ni autre réservoir d'eau : cela entraîne une perte de sensibilité et peut créer des défauts de lecture.

Il ne doit pas y avoir de capteur, de câble ou tout autre fil au-dessus des capteurs.

Facultatif : Vous pouvez utiliser un deuxième jeu de capteurs. Respecter l'espace entre les capteurs le cas échéant.

Raccordement au boîtier de commande

Les capteurs ne sont pas polarisés.

Respecter le schéma de câblage p 7.

Le fil de retour doit être branché sur la borne négative du boîtier de commande ou sur le châssis métallique de mise à la terre (vérifier d'abord la continuité de la mise à la terre).

5. MISE EN SERVICE

5.1 CONFIGURATION DES CAPTEURS

Configurer le système de capteurs de la caisse à eaux noires une fois l'installation des capteurs et le câblage terminés.

Important : la caisse à eaux noires doit être vide au moment de la configuration.

- Mettre l'appareil sous tension.
- Appuyez simultanément sur les boutons Normal et Empty sur le clavier électronique pendant au moins 5 secondes.

5.2 TEST DE FONCTIONNEMENT

Mettre sous tension, ouvrir la vanne d'arrivée d'eau au maximum pour obtenir un bon rinçage.

Test du cycle NORMAL

- Appuyer sur le bouton «NORMAL».

Le cycle dure 15 s pendant lesquelles la cuvette se remplit d'eau. À la 7e seconde, la pompe se met aussi à fonctionner brièvement puis à nouveau 2 fois.

Test du cycle ECO

- Appuyer sur le bouton «ECO».

La pompe se met en marche une première fois puis la cuvette se remplit pendant 12 secondes. La pompe se remet en marche pendant les 3 dernières secondes.

Renouveler les tests une deuxième fois.

Attention : Assurez-vous de l'absence de fuite sur les différents circuits d'eau en admission et à la sortie.

6. UTILISATION

SN4 071 ne doit servir qu'au broyage et à l'évacuation de matières fécales, papiers hygiéniques.

Tout dommage à l'appareil causé par le broyage de corps étrangers tels que coton, tampons périodiques, serviettes hygiéniques, préservatifs, cheveux ou le pompage de liquides tels que solvants ou huiles ne serait pas pris en compte dans le cadre de la garantie.

AVIS



⇒ En cas de coupure de courant prolongée ou de longue absence, couper les alimentations en eau et en électricité du SN4 071 (suivre la procédure décrite dans «Hivernage»).

6.1 UTILISATION DU CLAVIER ÉLECTRONIQUE

6.1.1 Modes prééglés

Cycle normal



Recommandé pour évacuer des solides et le papier hygiénique.

Appuyer sur la touche «NORMAL» du clavier de commande.

Le cycle a une durée de 15 secondes.

Cycle Eco



Recommandé l'évacuation de liquide et d'une petite quantité de papier.

Appuyer sur la touche «ECO» du clavier de commande.

Le cycle a une durée de 13 secondes.

Cycle de vidange (Empty)



Recommandé pour vider la cuvette pendant un déplacement.

Appuyer sur la touche «EMPTY» du clavier de commande jusqu'à ce que l'eau atteigne son niveau minimal dans la cuvette.

Note : il reste toujours un fond d'eau dans le siphon

Appuyer sur le bouton «NORMAL» ou «ECO» pour revenir en fonctionnement normal.

Note : Toute utilisation est impossible quand la caisse à eaux noires est pleine (voir 6.2 Gestion de la caisse à eaux noires)

6.1.2 Mode programmation

Permet d'ajuster la durée du rinçage pendant le cycle Normal. Il est possible d'ajouter jusqu'à 8 secondes supplémentaires. Le cycle passera de 15 à 23 secondes.

Entrée en mode programmation

• Appuyer simultanément au moins 5 secondes sur les touches «Normal» et «Eco». La del rouge clignote pendant 5 secondes puis s'éteint.

Programmation

- 1 appui sur la touche «NORMAL» = passage au niveau suivant signalé par un bip. Le remplissage en eau dure 2 secondes de plus.

- 1 appui sur la touche «ECO» = passage au niveau précédent signalé par un bip. Le remplissage en eau dure 2 secondes de moins.

Quand la modification atteint le niveau maximum ou minimum, le buzzer n'émet plus de bip.

Description des niveaux de programmation :

*E = fonctionnement de l'électrovanne (remplissage d'eau propre)

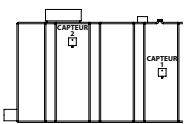
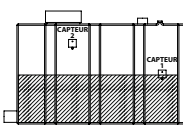
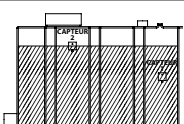
*P = fonctionnement de la pompe (dilacération et évacuation)

	Cycle Normal					
	E*	E+P*	E	E+P	E	E+P
Niveau de base	6 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
niveau +1	8 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
niveau +2	10 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
niveau +3	12 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
niveau +4	14 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s

• La sortie du mode de programmation est automatique : sans pression pendant 5 secondes, la del rouge s'éteint et la del verte s'allume.

Note : La consommation d'eau programmée reste mémorisée après une coupure de courant.

6.2 GESTION DE LA CAISSE À EAUX NOIRES

CAS	CLAVIER ÉLECTRONIQUE		USAGE
	DEL	Buzzer	
 <p>Capteur 1 : OFF Capteur 2 : OFF</p>	OFF verte OFF jaune	OFF	Normal
 <p>Capteur 1 : ON Capteur 2 : OFF</p>	ON verte ON jaune	OFF	Normal
 <p>Capteur 1 : ON Capteur 2 : ON</p>	OFF verte ON rouge clignotant	4 beeps à chaque appui sur une touche	3 cycles supplémentaires autorisés. Le clavier électronique est ensuite verrouillé jusqu'à ce que la caisse soit vidée.

Neutralisation du système de verrouillage (3ème cas)

Possibilité de réautorisation permanente par appui de 5 secondes sur «NORMAL».



Attention: continuer à utiliser les toilettes quand la caisse à eaux noires est pleine peut conduire à la faire déborder.

7. ENTRETIEN/MAINTENANCE

SN4 071 peut être utilisé comme n'importe quelle toilette normale et ne nécessite aucune maintenance particulière.

7.1 NETTOYAGE

Pour nettoyer, utiliser les produits sanitaires classiques.

• Attention à ne pas utiliser d'agents chimiques agressifs (type acétone, javel pure, etc.) qui pourraient dégrader la matière du bol.

• Utiliser une brosse à toilette standard adaptée, ne pas utiliser de tampon à récurer ou de tampon abrasif.

7.2 HIVERNAGE

En cas de non-utilisation prolongée :

• Rincer la cuvette à l'eau douce, puis vidanger à l'aide de la touche «EMPTY». Couper ensuite l'alimentation en eau.

• Débrancher électriquement le SN4 071.

• Prendre les mesures nécessaires pour éviter tous dommages causés par le gel.

• En cas d'utilisation d'antigel, utiliser exclusivement un anti-gel spécifique pour camping-car.

8. INTERVENTIONS



DÉBRANCHER LA STATION AVANT TOUTE INTERVENTION!

ANOMALIE CONSTATÉE	CAUSES PROBABLES	REMÈDES
Le cycle se déroule correctement, le moteur tourne mais l'eau dans la cuvette est aspirée lentement ou pas du tout.	L'évacuation est colmatée.	Démonter et nettoyer l'évacuation.
Le cycle se déroule correctement, mais après chaque cycle il reste beaucoup d'eau dans la cuvette.	La hauteur d'évacuation est trop importante. Le tuyau d'évacuation est pincé.	Revoir l'installation. Vérifier le cheminement du tuyau d'évacuation.
Le moteur tourne avec un bruit de crécelle.	Un corps étranger dur est tombé dans la cuvette.	<ul style="list-style-type: none"> Couper l'alimentation du moteur. Fermer l'arrivée d'eau. Démonter le bloc-moteur À l'aide d'un crochet, retirer toutes les matières pouvant gêner la rotation du broyeur. À l'aide d'un outil, tourner la turbine dans les 2 sens jusqu'à ce que la rotation se fasse librement. Rebrancher l'alimentation du moteur et appuyer sur la touche empty pour contrôler le bon fonctionnement de l'appareil. Ouvrir l'alimentation en eau. <p>Si le broyeur est toujours bloqué nous vous recommandons de faire appel à notre service SAV conseil qui se chargera de vous conseiller ou vous diriger vers l'une de nos stations SAV la plus proche.</p>
Après avoir appuyé sur le bouton du clavier électronique le cycle ne s'enclenche pas.	Erreur de programme. Le clavier électronique est défectueux	Changer le clavier électronique. Consulter le SAV SFA-Saniflo.
Le cycle s'enclenche mais l'eau coule peu dans la cuvette.	Le filtre d'entrée de l'électrovanne est colmaté. Le tuyau d'arrivée d'eau est peut-être pincé.	Nettoyer le filtre de l'électrovanne. Vérifier le tuyau d'arrivée d'eau.
Le cycle s'enclenche mais l'eau ne coule pas dans la cuvette.	Le robinet d'arrêt est fermé. L'électrovanne est défectueuse.	Ouvrir le robinet d'arrêt. Changer l'électrovanne.

9. GARANTIE LIMITÉE

Deux (2) ans de garantie à compter de la date d'achat

A. PRÉAMBULE

Sous réserve des modalités et conditions énoncées dans ce document, SFA-Saniflo INC., ci-après appelée la «Compagnie», garantit au consommateur de réparer ou d'échanger tout produit ou l'un de ses composants (à la seule discrétion de SFA-Saniflo inc.) qui s'avère être défectueux. NOTE :

- Couvert la **première (1^{re})** année : **seulement** les «échanges» à compter de la *date d'achat*.
- Couvert la **deuxième (2^e)** année : **seulement** les «réparations» ou l'approvisionnement en «pièces de rechange» **sans frais** pour le *reste* de la période de garantie du produit.

B. CONDITIONS GÉNÉRALES

1. Le produit doit être installé et utilisé conformément aux instructions fournies et les informations figurant dans les manuels du produit, incluant, mais sans s'y limiter aux conditions suivantes :

- Le produit **n'a pas été soumis** à une *négligence, un accident* ou *une exposition* à des substances ou produits «nocifs».
- Le produit **a été installé en stricte conformité** avec les codes locaux ou provinciaux, *d'électricité* et *de plomberie*.

2. La *défectuosité* alléguée doit être signalée à l'installateur du produit ou à la Compagnie pendant la période de couverture de la garantie.

3. La période de couverture de la garantie est de **deux (2) ans** à compter de la date d'achat.

(Suite au dos)

C. ÉCHANGE/REPLACEMENT DE PIÈCES OU DE PRODUITS

Toutes les demandes **nécessitent** un numéro d'autorisation de retour de marchandises (RGA ou CAS) avant toute *réparation* ou tout *échange*, sinon *la réclamation* ou *la demande de garantie* **peut être refusée**.

D. LIMITATIONS

1. Les vannes de remplissage et de chasse sont couvertes **uniquement** par la garantie du fabricant d'équipement d'origine (OEM).
2. La porcelaine vitrifiée est couverte **uniquement** pour les «défectuosités» d'usine pendant une période d'un **(1)** an à compter de la date d'achat.

3. Les éléments suivants ne sont **pas** couverts par la garantie. Les coûts (\$) seront donc à la charge de l'utilisateur (client) :

- Retrait et raccordement du produit (à savoir, les frais de main-d'œuvre) par le client ou le plombier.
- Nettoyage et emballage du produit.

Les responsabilités du client et les exigences relatives au retour des produits seront discutées et expliquées par le représentant de service après-vente de SFA au moment de l'appel téléphonique.

4. Sous réserve des conditions générales ci-dessus, la Compagnie ne pourra **en aucun cas** être tenue responsable pour tout *dommage, perte* ou *blessure spéciale, accidentel* ou *consécutif* de quelque nature que ce soit, résultant de ou associé au produit ou à l'un de ses composants.

- *Se reporter à la section «F» pour plus de détails et d'informations sur les exemptions de garantie.*

5. Cette garantie est transférable **uniquement** lorsque le produit demeure dans les mêmes locaux où il a été installé initialement lors de l'achat.

E. GARANTIE PROLONGÉE + 1

Pour se prévaloir de la garantie prolongée, les conditions suivantes concernant le produit **doivent** être respectées :

- Le produit doit avoir été **inscrit** «en ligne» en remplissant le *formulaire d'inscription*,
- Une «**Preuve d'achat**» doit être soumise.
- *Une copie valide du reçu de vente devra être téléversée sur le site Internet de SFA.*

NOTE: Aux fins de garantie, le produit doit être inscrit dans la première (1^{re}) année à compter de la date d'achat.

F. EXEMPTIONS DE COUVERTURE DE GARANTIE

Sous réserve de la section « exemptions » ci-dessous, SFA-Saniflo inc. fournira *gratuitement* toutes les pièces de rechange nécessaires pour remédier à une défectuosité.

EXEMPTIONS:

LE **NON-RESPECT** DE TOUT CE QUI SUIT **PEUT ENDOMMA-**

GER LE PRODUIT ET ANNULER VOTRE GARANTIE.

• NE **PAS** rejeter d'acides, d'alcaloïdes, de solvants/décapants à peinture, de déchets alimentaires, de sacs en plastique, de métaux tels que des clous, des épingles à cheveux, du bois, des matériaux de construction, de la litière pour chats ou tout ce qui pourrait enrayer, endommager ou corroder l'unité.

• NE **PAS** fixer de distributeur de javellisant ou de nettoyant au chlorhydrate dans le réservoir des toilettes.

o Il a été démontré que ces solutions détériorent les composants en plastique et en néoprène des vannes de chasse et de remplissage, et elles peuvent provoquer des fuites.

• En cas de « coupure de courant », ne **PAS** utiliser les toilettes ou tout autre appareil sanitaire connecté à l'unité, car ils ne fonctionneront pas tant que le courant ne sera pas rétabli.



G. EXCLUSION DE GARANTIE

À L'EXCEPTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, LA COMPAGNIE **DÉCLINE TOUTE** AUTRE GARANTIE, *EXPRESSE* OU *IMPLICITE*, CONCERNANT LE PRODUIT OU TOUT COMPOSANT DE CE PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

1. SEGURIDAD

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez.

1.1 IDENTIFICACIÓN DE LOS AVISOS

PELIGRO	Este término define un peligro de alto riesgo que, si no se evita, puede provocar la muerte o heridas graves.
ADVERTENCIA	Este término define un peligro de riesgo medio que puede provocar heridas leves o graves si no se evita.
AVISO	Este término define un peligro que, si no se tiene en cuenta, puede provocar un riesgo para la máquina y su funcionamiento.
	Este símbolo identifica peligros generales. El peligro se especifica mediante las indicaciones que figuran en la tabla.
	Este símbolo identifica peligros inherentes a la tensión eléctrica y da información sobre la protección contra la tensión eléctrica.

1.2 ASPECTOS GENERALES

PELIGRO	Riesgo de cortes, riesgo de descarga eléctrica. ⇒ No desmonte nunca la unidad. ⇒ Si alguno de los cables de conexión o enchufes está dañado, no utilice la unidad. ⇒ Para evitar cualquier peligro, hágalo reparar por personal autorizado.
----------------	---

Respete la polaridad: cualquier error de conexión o mal uso anulará la garantía.

ADVERTENCIA	Riesgos de cortes. ⇒ No toque nunca las piezas móviles.
--------------------	---

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños personales o materiales derivados directa o indirectamente del incumplimiento de las instrucciones contenidas en este documento.


Para más información, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

	DESCONECTAR ELÉCTRICAMENTE ANTES DE CUALQUIER INTERVENCIÓN !
--	---

2. APLICACIÓN

SN4 071 es un WC especial equipado con una bomba trituradora destinado a evacuar las aguas residuales sanitarias.

SN4 071 está destinado a uso itinerante. se beneficia de un alto nivel de rendimiento, de seguridad y fiabilidad en la medida en que se cumplan escrupulosamente todas las normas de instalación y de mantenimiento descritas en las especificaciones.

 **Se prohíbe cualquier aplicación distinta a las descritas en estas instrucciones.**

3. DESCRIPCIÓN

3.1 PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

SN4 071 combina :

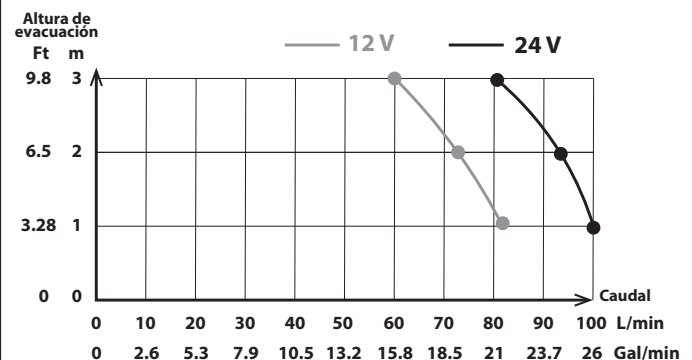
- una bomba trituradora que aplasta y vacía las aguas residuales en el depósito de aguas negras,
- y una válvula solenoide que llena la taza con agua limpia.

Su funcionamiento se controla mediante un teclado electrónico.

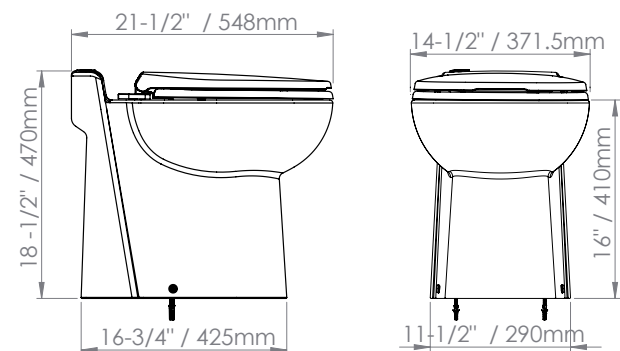
3.2 DATOS TÉCNICOS

Evacuación vertical máx.	3 m (10 ft)
Evacuación horizontal máx.	30 m (100 ft)
Tensión	12 V ou 24 V
Potencia nominal	300 W en 12 V (25 A) 360 W en 24 V (15 A)
Peso neto	29 kg (62 Lbs)
Consumo de energía por ciclo	
en ciclo Normal (15 s)	12 V : 0.105 Ah 24 V : 0.060 Ah
en ciclo Eco (13 s)	12 V : 0.091 Ah 24 V : 0.052 Ah
Consumo de agua por ciclo (depende de la presión del agua entrante)	
en ciclo Normal	0.79 gal. (3 L)
en ciclo Eco	0.63 gal. (2.4 L)

3.3 CURVA DE CAUDAL



3.4 DIMENSIONES



4. INSTALACIÓN

Ver páginas 3 a 7.

La instalación de SN4 071 debe cumplir con las normas locales vigentes. La puesta en servicio y el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un profesional cualificado.

4.1 FIJACIÓN DE LA TAZA AL SUELO

- Marcar en el suelo el contorno del pie, frente a los orificios de fijación de la taza.
- Partiendo del trazo de contorno, medir 1/2" (14 mm), colocar la escuadra y taladrar en el centro del orificio oval.
- Atornillar las escuadras dejándolas libres; el apriete definitivo se realizará al fijar la taza.
- Fijar la taza.

Fijación de la taza

Nota: No fijar la taza definitivamente hasta que no estén terminadas todas las conexiones.

- Fije firmemente SN4 071 con ayuda de los tornillos previstos para este fin.

Las fijaciones deben estar adaptadas al soporte sobre el que se instalará el aparato.

4.2 EVACUACIÓN

La salida de evacuación tiene una válvula antirretorno.

El diámetro de evacuación es de 1-1/2" (38 mm).

4.3 MONTAJE DEL TECLADO ELECTRÓNICO

Seleccione la ubicación del teclado que sea cómoda para el inodoro.

La posición del teclado no debe obstaculizar la tapa, debiendo encontrarse debiendo encontrarse a 4 ft máximo del cuadro de control.

- Recortar un rectángulo de 3" x 2" en la pared.
- Fijar el teclado horizontalmente.
- Fijar el marco con ayuda de los clips.

4.4 CONEXIÓN ELÉCTRICA

La alimentación eléctrica del SN4 071 debe conectarse directamente al cuadro eléctrico y solamente debe servir para este aparato. Se recomienda añadir un fusible de 25 A en 12 V y de 15 A en 24 V.

PELIGRO



Riesgo de incendio.

⇒ Utilice únicamente los disyuntores y fusibles recomendados.

4.4.1 Ayuda para el cableado

	12 V	24 V
Distancias máximas aconsejadas en función de la sección del cable de alimentación	1.5 mm ² = 3 ft 3 in max 2.5 mm ² = 6 ft 7 in max 4 mm ² = 9 ft 10 in max 6 mm ² = 14 ft 1 in max	1.5 mm ² = 11 ft 6 in max 2.5 mm ² = 19 ft 8 in max 4 mm ² = 31 ft 2 in max 6 mm ² = 45 ft 11 in max

4.4.2 Montaje del cuadro de control

- Fijar la caja en un lugar seco y protegido.
- Conectar a la caja el cable que viene del teclado.

PELIGRO



Riesgos eléctricos

⇒ No conectar una batería o una fuente de alimentación al cuadro de control.

- Pasar por el orificio los cables del SN4 071 y conectarlos al cuadro de control.
- Finalmente, realizar la conexión del cuadro a la batería, respetando la sección de los cables.

AVISO



⇒ Cablear la caja electrónica como indicado pág. 7, respetando siempre los colores.

4.4.3 Conexión de los sensores del depósito de aguas negras (ver figuras 9 y 10)

Los sensores se suministran con 14" de cable. Es posible extender el cable hasta 15 ft; no se requiere ningún cable especial.

Localice los sensores utilizando la figura 9 y la información siguiente:

- El sensor de nivel alto debe colocarse a la distancia mínima del «espesor de la pared + 50% del espesor» del borde superior.
- El sensor de nivel medio debe instalarse en el centro del tanque, tanto en altura como en anchura.
- El espacio libre alrededor del sensor debe ser de al menos 2" en todos los ejes.

Limpia la superficie del depósito y pega el sensor en su lugar, presionando firmemente para asegurarlo.

IMPORTANTE: En el espacio libre alrededor del sensor no debe haber piezas metálicas, otros depósitos de agua, cables u otros sensores. Esto provocará una pérdida de sensibilidad y puede causar errores de lectura.

Opcional: Puede utilizar un segundo juego de sensores. Respete el espacio entre los sensores si es necesario.

Conexión al cuadro de control

Los sensores no están polarizados. Tenga en cuenta el diagrama de cableado de la pág. 7.

El cable de retorno debe conectarse al terminal negativo de la caja de control o al marco metálico de conexión a tierra (compruebe primero la continuidad de la conexión a tierra).

5. PUESTA EN SERVICIO

5.1 CONFIGURACIÓN DE LOS SENSORES

Configure el sistema de sensores en el depósito una vez que la instalación de los sensores y el cableado estén completos.

Importante: el depósito de aguas negras debe estar vacío en el momento de la configuración.

- Conecta la alimentación.

- Pulse simultáneamente los botones «Normal» y «Empty» del teclado electrónico durante al menos 5 segundos.

5.1.1 TEST DE FUNCIONAMIENTO

Conecte el aparato, abra la válvula de llegada de agua a fondo para obtener un buen aclarado.

Prueba del ciclo Normal

- Oprima el pulsador «NORMAL».

El ciclo dura 15 segundos, durante los cuales la cubeta se llena de agua. Al séptimo segundo, la bomba también empieza a funcionar brevemente y luego dos veces.

Prueba del ciclo Eco

- Oprima el pulsador «ECO».

La bomba se enciende una vez y el recipiente se llena durante 12 segundos. La bomba vuelve a arrancar durante los últimos 3 segundos.

Reinicie la operación por segunda vez

Atención: Asegúrese de que no hay fugas en los diferentes circuitos de entrada y descarga de agua

6. UTILIZACIÓN

SN4 071 sólo debe servir para la trituración y evacuación de materias fecales y de papel higiénico.

Cualquier daño ocasionado al aparato por la trituración de cuerpos extraños como algodón, tampones, compresas, preservativos, cabellos o el bombeo de líquidos como disolventes o aceites no será tenido en cuenta en el marco de la garantía.

AVISO



⇒ En caso de corte de corriente prolongado, o de larga ausencia, corte la alimentación de agua y electricidad de SN4 071 (Siga el procedimiento en 7.2 Invernaje)

6.1 UTILIZACIÓN DEL TECLADO ELECTRÓNICO

6.1.1 Modos de funcionamiento preestablecidos

Ciclo Normal



Recomendado para descargar sólidos y papel higiénico.

Pulse el botón «NORMAL» del teclado electrónico.

La duración del ciclo es de 15 s.

Ciclo Eco



Recomendado para descargar líquidos y pequeñas cantidades de papel higiénico. Pulse el botón «ECO» del teclado electrónico.

La duración del ciclo es de 13 s

Ciclo de taza vacía (Empty)



Recomendado para vaciar la taza durante un viaje.

Pulse el botón «EMPTY» hasta que el agua alcance su nivel mínimo en la taza.

Nota: siempre queda agua en el sifón.

Presione el botón «ECO» o «NORMAL» para volver al funcionamiento normal.

Nota: No se puede utilizar cuando el depósito de aguas negras está lleno (ver 6.2 Gestión del depósito de aguas negras)

6.1.2 Ajuste del ciclo de aclarado

Ajuste del ciclo de aclarado: El tiempo de enjuague durante el ciclo «Normal» puede programarse para aumentar hasta 8 segundos más. El ciclo aumentará de 15 a 23 segundos.

Para entrar en el modo de programación

- Pulsar simultáneamente más de 5 s. los botones “NORMAL” y “ECO”. La luz roja parpadea durante 5 s. y se apaga.

Programación

1 pulsación en el botón «NORMAL» = cambio al siguiente nivel indicado por un bip. Esto aumentará la cantidad de agua entrante en dos segundos.

1 pulsación en el botón «ECO» = cambio al nivel anterior indicado por un bip. Esto disminuirá la cantidad de agua entrante en dos segundos.

Cuando la modificación alcanza el nivel máximo o mínimo, el buzzer deja de sonar.

Descripción de los niveles de programación:

*S = funcionamiento de la válvula solenoide (llenado con agua limpia)

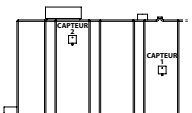
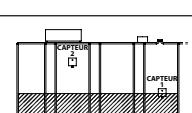
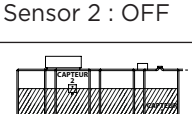
*B = funcionamiento de la bomba (dilución y descarga)

	Ciclo Normal					
	S*	S+B*	S	S+B	S	S+B
Nivel básico	6 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
nivel +1	8 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
nivel +2	10 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
nivel +3	12 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s
nivel +4	14 s	1 s	3 s	1 s	3 s	1 s

Para salir automáticamente del modo de programación : no pulsar/ tocar el botón durante 5 s. La luz verde se enciende.

Nota : el consumo de agua programado queda memorizado después de un corte de alimentación.

6.2 GESTIÓN DEL DEPÓSITO DE AGUAS NEGRAS

ESTADOS	TECLADO ELECTRÓNICO		USO
	LED	Buzzer	
 <p>Sensor 1 : OFF Sensor 2 : OFF</p>	<p>LED verde LED amarillo</p>	<p>OFF</p>	<p>Normal</p>
 <p>Sensor 1 : ON Sensor 2 : OFF</p>	<p>ON verde ON amarillo</p>	<p>OFF</p>	<p>Normal</p>
 <p>Sensor 1 : ON Sensor 2 : ON</p>	<p>OFF verde ON rojo intermitente</p>	<p>4 bip en caso de pulsar un botón</p>	<p>3 ciclos suplementarios autorizados. A continuación, el teclado electrónico se bloquea hasta que se vacíe el depósito.</p>

Anulación del tercer estado

Si se pulsa «NORMAL» durante 5 segundos, los ciclos volverán al funcionamiento normal.

Atención: el uso prolongado del inodoro cuando el depósito de aguas negras está lleno puede provocar un desbordamiento.

7. LIMPIEZA/MANTENIMIENTO

SN4 071 se utiliza como un sanitario clásico, no requiere un mantenimiento particular.

7.1 LIMPIEZA

- Para la limpieza, utilizar los productos sanitarios clásicos.
- No utilizar agentes químicos agresivos (tipo acetona, lejía pura, etc.), los cuales podrían degradar el material de la taza WC.
- Utilizar una escobilla estándar adaptada, no utilizar un estropajo de fregar o un estropajo abrasivo

7.2 INVERNAJE

- En caso de no utilizarlo durante largo tiempo, lave la cubeta y luego vaciar con el botón «EMPTY».
- Corte la alimentación de agua y electricidad de SN4 071.
- Tome las medidas necesarias para evitar los daños causados por las heladas.
- Si se usa anticongelante, utilice únicamente anticongelante específico para autocaravanas.

8. GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE FALLOS



PARA TODAS INTERVENCIONES, DESCONECTE LA TOMA DE CORRIENTE !

ANOMALÍA CONSTATADA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIONES
El ciclo se desarrolla correctamente, el motor gira pero el agua de la cubeta es aspirada lentamente o no es aspirada en absoluto.	La evacuación está obstruida.	Desmonte y limpie la evacuación.
El ciclo se desarrolla correctamente, pero después de cada ciclo queda un poco de agua en la cubeta.	La altura de evacuación es demasiado elevada.	Modifique la instalación.
	La tubería de evacuación está estrangulada.	Verifique el recorrido de la tubería de evacuación.
El motor gira produciendo un ruido de carraca.	Un cuerpo extraño duro ha caído en la cubeta.	Corte la alimentación del motor. Cierre la llegada de agua. Desmonte el cárter del motor. Con un gancho, retire todas las materias que puedan obstaculizar la rotación del triturador. Con una herramienta, haga girar la turbina en los 2 sentidos hasta que la rotación se haga libremente. Vuelva a conectar la alimentación del motor y pulse el botón pulsador neumático para controlar el buen funcionamiento del dispositivo. Abra la alimentación del agua. Si el triturador está siempre bloqueado le recomendamos contacte con nuestro servicio postventa que se encargará de aconsejarle o dirijase a uno de nuestros centros más próximo a su domicilio.
Después de pulsar el botón del teclado electrónico, no se efectúa el ciclo	Error de programa. El teclado electrónico está defectuoso	Cambiar el teclado electrónico Consulte con el servicio postventa de SFA-Saniflo.
El ciclo se activa pero el agua fluye en la cubeta.	El filtro de entrada de la válvula solenoide está obstruido.	Limpie el filtro de la válvula solenoide.
	La tubería de llegada de agua puede que esté estrangulada.	Verifique la tubería de llegada de agua.
El ciclo se activa pero el agua no fluye en la cubeta.	La llave de interrupción está cerrada.	Abra la llave de interrupción.
	La electroválvula es defectuosa.	Cambie la electroválvula.

9. GARANTÍA LIMITADA

Dos (2) años de garantía desde la fecha de compra

A. PREÁMBULO

Sujeto a los términos y condiciones establecidos en este documento, SFA-SANIFLO INC., en adelante la «Compañía», garantiza la reparación o el cambio de cualquier producto o de cualquiera de sus componentes (a discreción exclusiva de SFA-Saniflo Inc.) que resulte defectuoso. NOTA :

- Cubierto el **primer (1º)** año : **sólo** «cambios» desde la *fecha de compra*.
- Cubierte el **segundo (2º)** año : **sólo** «reparaciones» o suministro de «piezas de recambio» **sin coste** alguno durante el *resto* del periodo de garantía del producto.

B. CONDICIONES GENERALES

1. El producto debe ser instalado y operado de acuerdo con las instrucciones proporcionadas y la información contenida en los manuales del producto, incluyendo pero no limitado a las siguientes condiciones :

- El producto **no ha sido objeto** de *negligencia, accidente o exposición* a sustancias o productos «nocivos».
- El producto **ha sido instalado en estricta conformidad** con los códigos *eléctricos* y *de plomería*, locales o provinciales.

2. El supuesto *defecto* debe ser comunicado al instalador del producto o a la Compañía durante el periodo de garantía.

3. El periodo de garantía es de **dos (2) años** a partir de la fecha de compra.

C. CAMBIO/SUSTITUCIÓN DE PIEZAS O PRODUCTOS

Todas las solicitudes **requieren** un número de Autorización de Devolución de Mercancías (RGA o CAS) antes de cualquier *reparación o cambio*, de lo contrario *la reclamación o la solicitud de garantía puede ser denegada*.

D. LIMITACIONES

1. Las válvulas de llenado y lavado están cubiertas **únicamente** por la garantía del fabricante del equipo original (OEM).

2. La porcelana vitrificada está cubierta **únicamente** por los «defectos» de fábrica durante un período de un (1) año a partir de la fecha de compra.

3. Los siguientes elementos **no** están cubiertos por la garantía. Por lo tanto, los costes (\$) correrán a cargo del usuario (cliente) :

- Retirada y conexión del producto (es decir, costes de mano de obra) por parte del cliente o del fontanero.
- Limpieza y embalaje del producto.

Las responsabilidades del cliente y los requisitos de devolución serán discutidos y explicados por el representante del servicio SFA en el momento de la llamada telefónica.

4. Sujeto a los términos y condiciones anteriores, **en ningún caso** la Compañía será responsable de cualquier *daño especial, incidental o consecuente, pérdida o lesión* de cualquier tipo que surja de o en relación con el producto o cualquiera de sus componentes.

- *Consulte la sección «F» para obtener más detalles e información sobre las exenciones de la garantía.*

5. Esta garantía **sólo** es transferible cuando el producto permanece en el mismo lugar donde se instaló originalmente en el momento de la compra.

E. GARANTÍA AMPLIADA + 1

Para poder disfrutar de la garantía ampliada, **deben** cumplirse los siguientes requisitos del producto :

- El producto debe haberse **registrado** «en línea» rellenando el *formulario de registro*,
- Debe presentarse un «**justificante de compra**».
- *Debe subirse una copia válida del recibo de compra al sitio web del SFA.*

NOTA: A efectos de garantía, el producto debe registrarse dentro del primer (1º) año desde la fecha de compra.

F. EXENCIONES DE LA COBERTURA DE LA GARANTÍA

Con sujeción a la sección de «exenciones» que figura a continuación, SFA-Saniflo Inc. proporcionará *sin cargo alguno* todas las piezas de repuesto necesarias para subsanar un defecto.

EXENCIONES:

EL **INCUMPLIMIENTO** DE CUALQUIERA DE LOS SIGUIENTES PUNTOS **PUEDA DAÑAR** EL PRODUCTO Y **ANULAR** LA GARANTÍA.

- **NO** elimine ácidos, alcaloides, disolventes/quitapinturas,

residuos de alimentos, bolsas de plástico, metales como clavos, horquillas, madera, materiales de construcción, arena para gatos o cualquier otra cosa que pueda atascar, dañar o corroer la unidad.

- **NO** coloque los dispensadores de blanqueador o limpiador de ácido clorhídrico en el tanque del inodoro.

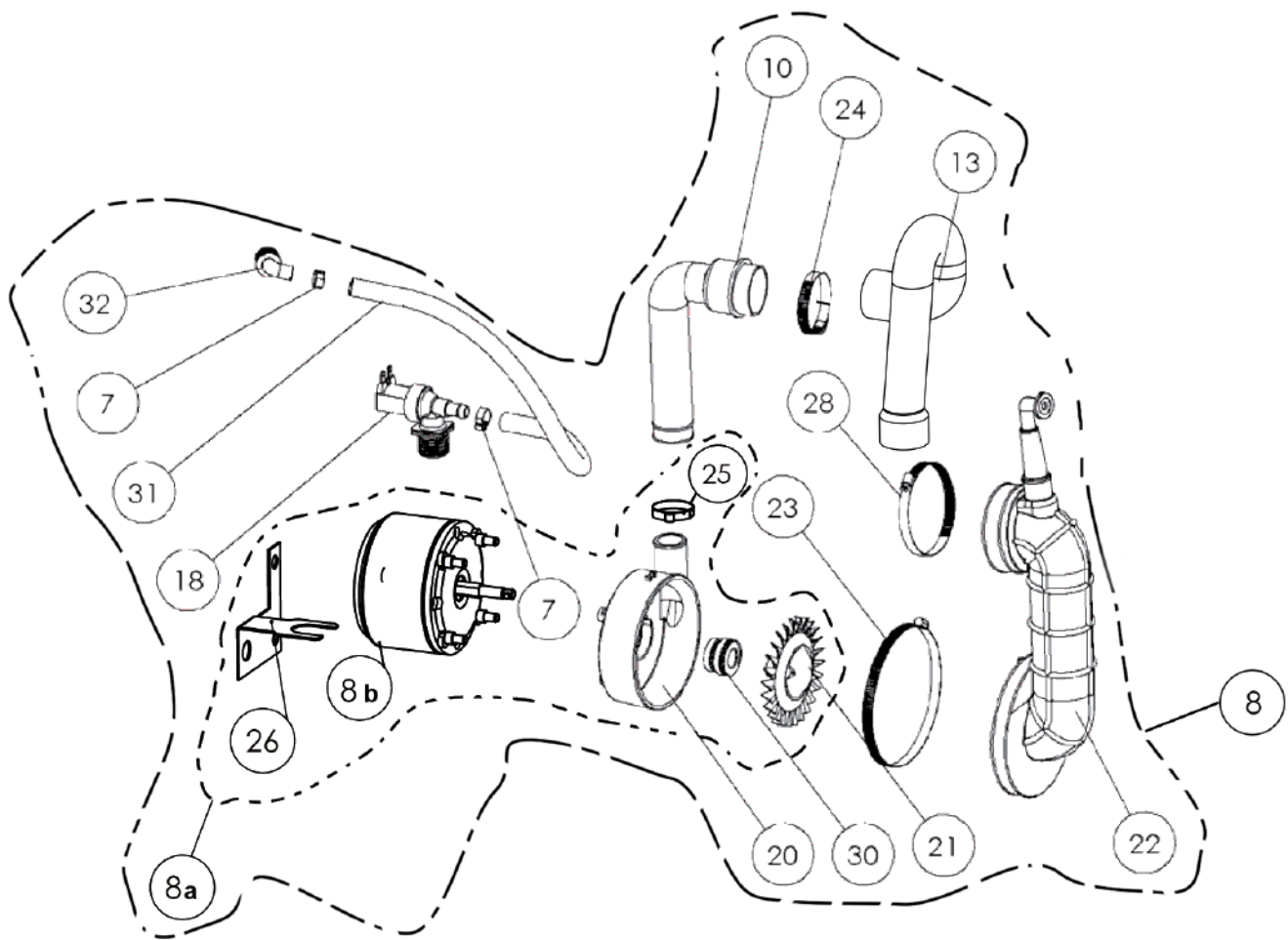
o Se ha demostrado que estas soluciones deterioran los componentes de plástico y neopreno de las válvulas de descarga y llenado y pueden provocar fugas.

- En el caso de un «corte de energía», **NO** utilice el inodoro ni ningún otro accesorio conectado a la unidad, ya que no funcionará hasta que se restablezca la energía.

G. RENUNCIA A LA GARANTÍA

A EXCEPCIÓN DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, LA COMPAÑÍA **RECHAZA CUALQUIER** OTRA GARANTÍA, *EXPRESA O IMPLÍCITA*, CON RESPECTO AL PRODUCTO O A CUALQUIER COMPONENTE DE ESTE PRODUCTO, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

SN4 071



For service or for further inquiries, please call or contact one of the following addresses:
Pour le service et d'autres demandes de renseignements, veuillez appeler à l'une des adresses indiquées ci-dessous:

United States
SFA-SANIFLO INC.
105 Newfield Avenue, Suite A
Edison, NJ 08837

Toll Free: 1-800-571-8191

Telephone: 1-732-225-6070

Fax: 1-732-225-6072

E-mail: sfasales@saniflo.com

Web Site: www.saniflo.com

Canada
SFA-SANIFLO INC.
500 Jamieson Parkway, Unit 5
Cambridge, ON N3C 0G5

Numéro sans frais : 1-800-363-5874

Téléphone : 1-519-824-1134

Télécopieur : 1-519-824-1143

Courriel : ventes@saniflo.ca

Site Web : www.saniflo.ca